



Le sacrifice d'Isaac; Chagall Marc (1887-1985)

Rupture généalogique

Le départ d'Abraham

L'injonction faite à Abraham de partir de chez lui (« Lekh Lekha ») apparaît à deux reprises dans le récit de la Genèse : lorsqu'il quitte la maison paternelle mais également, de façon plus tragique, lorsqu'il lui est demandé de sacrifier son fils.

בראשית יב

א ויאמר יהוה אל-אברם, לך-לך מארצך וממולדתך ומבית אביך, אל-הארץ, אשר אראך.
ב ואעשך, לגוי גדול, ואברכך, ואגדלה שמך; והיה, ברכה.

Genèse, chapitre 12

- 1) L'Éternel avait dit à Abram: "Éloigne-toi de ton pays, de ton lieu natal et de la maison paternelle, et va au pays que je t'indiquerai."
- 2) Je te ferai devenir une grande nation; je te bénirai, je rendrai ton nom glorieux, et tu seras un type de bénédiction.

בראשית כב

א ויהי, אחר הדברים האלה, והאלהים, נסה את-אברהם; ויאמר אליו, אברהם ויאמר הנני.
ב ויאמר קח-נא את-בנך את-יחידך אשר-אהבת, את-יצחק, וך-לך, אל-ארץ המרה; והעלהו שם, לעלה, על אחד ההרים, אשר אמר אליך.

Genèse, chapitre 22

- 1) Il arriva, après ces faits, que Dieu éprouva Abraham. Il lui dit: "Abraham!" Il répondit: "Me voici."
- 2) Il reprit "Prends ton fils, ton fils unique, celui que tu aimes, Isaac; achemine-toi vers la terre de Moria et là offre-le en holocauste sur une montagne que je te désignerai."

Source : [Pentateuque Genèse ch. 12, v. 1, \(Lekh Lekha - לך לך\)](#)